Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
7 - 1 1958
coordination (2)

ML. L. 5953/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 17 octobre 1957, d'une demande d'avis sur un projet de loi "complétant la loi du 2 août 1955 portant péréquation des pensions de retraite et de survie", a donné le 11 décembre 1957 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 17e oktober 1957 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot aanvulling van de wet van 2 augustus 1955 houdende perekwatie der rust- en overlevingpensioenen", heeft de 11e december 1957 het volgend advies gegeven :

Le projet a pour but de modifier le coefficient de réadaptation des pensions des instituteurs, chefs d'écoles primaires ou gardiennes, lorsque cette pension a été originairement calculée en tenant compte d'une indemnité compensatoire de logement accordée par la commune.

Ainsi que le rappelle l'exposé des motifs du projet, les pensions accordées jusqu'au 31 décembre 1954 ont été calculées sur la base du barème des traitements en vigueur au 30 juin 1948. En vertu de la loi du 2 août 1955, le montant des pensions a été revisé, non pas en accordant à toutes les pensions une augmentation proportionnellement égale, mais en appliquant à chacune d'elles le rapport existant entre les maximums du traitement afférent au dernier grade de l'intéressé respectivement dans le statut pécuniaire en vigueur au 1er janvier 1955 et dans celui du 30 juin 1948.

Ainsi, la revalorisation ou la dépréciation du traitement de certaines fonctions devait-elle améliorer ou réduire les pensions de ceux qui les avaient exercées. Toutefois, une clause de sauvegarde interdisait la réduction des pensions déjà acquises.

Les pensions ont donc été augmentées dans des proportions diverses selon les grades des pensionnés. Les coefficients cités à titre d'exemple par le tableau annexé au rapport de la Chambre(D.P. Chambre, session 1954-1955, n° 238, - 8) vont de 2,40 à 3,33.

.../...

Ce tableau donne, entr'autres, les cas d'application suivants :

	Pension revisée selon article 3 de la loi.	Pension prenant cours après le 1er janvier 1955 (article 2).
Instituteur primaire, première catégorie (sans supplément communal)	25.200 x 3,25 = 81.900 (109.200) (33.600)	81.900
Instituteur primaire, première catégorie (avec supplément communal)	32.400 x 3,033 = 98.269 (131.040) (43.200)	98.280
Instituteur d'école moyenne de l'Etat	30.600 x 3,137 = 95.992 (128.000) (40.800)	96.000

Le législateur a entendu rapprocher les pensions anciennes aussi près que possible des pensions qui seraient accordées à l'avenir, sans toutefois tendre à un dépassement des premières à l'égard des secondes,et l'exposé des motifs de la loi du 2 août 1955 précise que les mesures prises "permettent de maintenir un équilibre permanent entre les pensions accordées à des dates différentes".

Le projet ne concerne que les instituteurs qui furent chefs d'école sans avoir la jouissance d'un logement gratuit.

Le traitement maximum de ces chefs d'école dans une commune de plus de 100.000 habitants s'établit comme suit, pour la détermination du rapport prévu par l'article 3 de la loi du 2 août 1955 :

.../...

	au 30 juin 1948	au 1er janvier 1955.
traitement y compris le supplément communal.	43.200	131.040
supplément de direction y compris le supplément communal.	7.800	22.464
indemnité de logement attribuée par la commune	6.000	interdite
	57.000	153.504

Lorsqu'il était effectivement logé par la commune, le chef d'école ne recevait pas l'indemnité communale compensatoire du logement. De plus, le supplément de direction était réduit de moitié. Toutefois pour le calcul de la pension, l'avantage du logement gratuit était évalué à la moitié de l'indemnité de direction, ce qui donnait les bases suivantes : traitement global au 30 juin 1948 : 51.000 francs et au 1er janvier 1955 : 153.504 francs.

Du fait de la prise en considération de l'indemnité communale de logement pour le calcul de la pension, il en résultait cette conséquence que la pension du chef d'école qui avait eu à la fin de sa carrière la jouissance d'un logement était inférieur de 4.500 francs (à multiplier par le coefficient) à la pension du chef d'école non pourvu d'un logement.

.../...

Cette discordance a été supprimée par l'effet conjugué des lois des 9 avril 1955 et 2 août 1955, qui ont mis tous les chefs d'école sur le même pied. Le projet va la rétablir comme il résulte du tableau ci-après :

	Pension au 30 juin 1948 à multiplier par le coefficient en vigueur.	Pension revisée selon article 3 de la loi.	Pension prenant cours après le 1er janvier 1955 (article 2).
chef d'école ayant eu la jouissance d'un logement.	38.250	$38.250 \times \left(\frac{153.504}{51.000}\right) = 3{,}009 = 115.094$	115.128
chef d'école n'ayant pas eu la jouissance d'un logement.	42.750	$42.750 \times \left(\frac{153.504}{57.000}\right) = 2{,}693 = 115.125$	115.128
ce dernier chef d'école selon le système du projet.	42.750	$42.750 \times \left(\frac{153.504}{51.000}\right) = 3{,}009 = 128.634$	115.128

Il suit de ces considérations que le projet aura finalement pour effet de rétablir entre certains chefs d'écoles primaires et gardiennes une inégalité à laquelle la loi du 2 août 1955 avait entendu mettre fin.

+

\+ +

.../...

Le projet n'appelle,quant au reste,que deux observations de forme.

L'intitulé devrait être :

"Projet de loi modifiant la loi du 14 juillet 1951 portant péréquation des pensions de retraite et de survie".

La disposition nouvelle que le projet tend à insérer dans l'article 3 de la loi du 14 juillet 1951, modifié par la loi du 2 août 1955, sous la forme d'un paragraphe 3,trouverait mieux sa place comme second alinéa du paragraphe premier.

Het ontwerp strekt tot het wijzigen van de wederaanpassingscoëfficiënt voor de pensioenen van onderwijzers, die schoolhoofd van een lagere school of een bewaarschool zijn, wanneer deze pensioenen oorspronkelijk zijn berekend met inachtneming van een compensatievergoeding voor huisvesting vanwege de gemeente.

De memorie van toelichting herinnert eraan, dat de pensioenen die tot 31 december 1954 zijn toegestaan, berekend zijn op grond van de op 30 juni 1948 geldende weddeschalen. Krachtens de wet van 2 augustus 1955 is het bedrag van de pensioenen herzien, niet zo, dat alle pensioenen met een in verhouding gelijk bedrag zijn verhoogd, maar zo,dat op elk pensioen "de verhouding is toegepast tussen de maxima van de wedde verbonden aan de laatste graad van de belanghebbende in de bezoldigingsregelingen die respectievelijk op 1 januari 1955 en op 30 juni 1948 van kracht waren".

Zo moest de revalorisatie of de inkrimping van de wedde van sommige ambten leiden tot een verhoging of een vermindering van het pensioen van hen die ze hadden uitgeoefend. Een bepaling vrijwaarde echter de reeds verkregen pensioenen tegen vermindering.

De pensioenen zijn dus in allerlei, met de graad van de gepensioneerde overeenkomende verhoudingen verhoogd. De coëfficiënten die bij wijze van voorbeeld opgegeven worden in de bij het Kamerverslag gevoegde tabel (Parl. Doc. Kamer, zitting 1954 - 1955, nr 238, blz. 8), gaan van 2,40 tot 3,33.

.../...

Deze tabel geeft ondermeer de volgende toepassingsgevallen :

	Pensioen herzien volgens artikel 3 van de wet.	Pensioen ingaande na 1 januari 1955 (artikel 2).
Lager onderwijzer eerste categorie (zonder gemeentelijke bijwedde)	25.200 x 3,25 = 81.900 (109.200) (33.600)	81.900
Lager onderwijzer eerste categorie (met gemeentelijke bijwedde)	32.400 x 3,033 =98.269 (131.040) (43.200)	98.280
Onderwijzer van Rijksmiddelbare school	30.600 x 3,137 =95.992 (128.000) (40.800)	96.000

De bedoeling van de wetgever is geweest, dat de vroegere pensioenen zoveel mogelijk het bedrag zouden benaderen van de in de toekomst toe te kennen pensioenen, zonder dat zij deze zouden inhalen; de memorie van toelichting van de wet van 2 augustus 1955 verklaart dat de getroffen maatregelen "toelaten een bestendig evenwicht te behouden tussen de op verschillende data toegekende pensioenen".

Het ontwerp betreft uitsluitend de onderwijzers die schoolhoofd waren zonder vrije inwoning.

De maximumwedde van deze schoolhoofden in gemeenten met meer dan 100.00 inwoners wordt, voor de vaststelling van de in artikel 3 van de wet van 2 augustus 1955 bedoelde

.../...

verhouding, als volgt berekend :

	op 30 juni 1948	op 1 januari 195
wedde met gemeentelijke bijwedde.	43.200	131.040
bestuursvergoeding met gemeentelijke bijslag.	7.800	22.464
vergoeding voor huisvesting vanwege de gemeente.	6.000	verboden
	57.000	153.504

Een schoolhoofd dat door de gemeente werkelijk was gehuisvest, kreeg geen compensatievergoeding voor huisvesting vanwege de gemeente. Bovendien was de bestuursvergoeding met de helft verminderd. Voor de berekening van het pensioen echter werd de waarde van vrije inwoning geschat op de helft van de bestuursvergoeding, hetgeen de volgende cijfers geeft : globale wedde op 30 juni 1948 : 51.000 frank en op 1 januari 1955 : 153.504 frank.

Doordat de vergoeding van huisvesting vanwege de gemeente in aanmerking kwam voor de berekening van het pensioen, was het pensioen van het schoolhoofd dat op het einde van zijn loopbaan vrije inwoning had genoten, 4.500 frank (te vermenigvuldigen met de coëfficiënt) lager dan het pensioen van het schoolhoofd zonder schoolhuis.

.../...

Deze ongelijkheid is weggenomen door de toepassing van de wet van 9 april 1955 juncto de wet van 2 augustus 1955; deze wetten hebben alle schoolhoofden op dezelfde voet geplaatst. Het ontwerp nu zal de ongelijkheid opnieuw in het leven roepen, ten bewijze het onderstaande overzicht :

	Pensioen op 30 juni 1948 te vermenigvuldigen met het toepasselijk coëfficient	Pensioen herzien volgens artikel 3 van de wet.	Pensioen ingaande na 1 januari 1955 (artikel 2)
schoolhoofd dat vrije inwoning genoot.	38.250	38.250 x 3,009 = 115.094 (153.504) (51.000)	115.128
schoolhoofd dat geen vrije inwoning genoot.	42.750	42.750 x 2,693 = 115.125 (153.504) (57.000)	115.128
hetzelfde schoolhoofd volgens de ontwerp-regeling.	42.750	42.750 x 3,009 = 128.634 (153.504) (51.000)	115.128

Uit dit alles blijkt, dat het ontwerp ten aanzien van sommige schoolhoofden van lagere en bewaarscholen weer een ongelijkheid zal herstellen, waaraan de wet van 2 augustus 1955 een einde had willen maken.

\+

\+ \+

.../...

Voor het overige zijn bij het ontwerp slechts twee opmerkingen betreffende de vorm te maken:

Het opschrift ware te lezen als volgt :

"Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 14 juli 1951 houdende perekwatie der rust- en overlevingspensioenen".

De nieuwe bepaling die het ontwerp als paragraaf 3 wil invoegen in het door de wet van 2 augustus 1955 gewijzigde artikel 3 van de wet van 14 juli 1951, ware beter op haar plaats in paragraaf 1, als tweede lid.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	F. LEPAGE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	L. MOUREAU, G. HOLOYE,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P. COART-FRESART, P. ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
Madame : Mevrouw :	J. DE KOSTER,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J. DE KOSTER.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F. LEPAGE.